



昊美术馆很荣幸地宣布，将于9月10日在昊美术馆三楼展厅二推出马丁·韦默尔个展「焕色」。本次展览回顾了马丁·韦默尔迄今为止在中国的创作阶段。艺术家在这次为美术馆特别策划的展览中共呈现了19件绘画作品。

马丁·韦默尔1966年出生于德国，2008年，长期生活在弗莱堡的韦默尔通过一次艺术家驻留项目决定将生活重心转移到中国，次年，他作为北京798双年展策展人引起国际关注。

从马丁·韦默尔的绘画表现风格、题材和标题中，我们可以读到他对中国日常生活的印象。他的作品采用了大气、明朗的风格。通过大面积并排涂抹的方式，韦默尔赋予了其创作强烈

的可塑性，在浓缩了主题的同时，作品中图案的平庸性被美学地夸大，从形式上、姿态上和技术上成为一种关于抽象与绘画的论述。同时，他还创造了完全抽象的配色方案和图案，其中不仅使用了浮雕式颜料，还使用丝带和木条作为色彩和表面结构的手段，通过十足的表现力和创作语言传达出活力、力量和动感。



HOW Art Museum is pleased to announce that Re-Colored, solo exhibition of Martin Wehmer, will be on view from 10th September, 2023. Presented in Gallery 2 on 3F of the museum, This exhibition traces the phases of Martin Wehmer's creative work in China to date. The artist features a total of 19 paintings in this exhibition specially curated for HOW Art Museum.

During an artist residency in 2008, the German painter Martin Wehmer (b. 1966), who had been living in Freiburg until then, decided to shift his life to China. In the following year, 2009, he achieved notoriety as the curator of the Beijing 798 Biennial, the first biennial in Beijing's Dashanzi art district, which attracted international attention.

Impressions of his Chinese everyday life can be read in Martin Wehmer's painterly style of expression, his subjects and titles. His works are painted very impasto with a generous style and convey energy, power and dynamism. In this way he creates a strong plasticity in the depiction while at the same time reducing and condensing the motif. With Martin Wehmer, the banality of the motif is aesthetically exaggerated and becomes a painterly discourse on abstraction and dealing with painting: formally, gesturally and technically. At the same time, completely abstract color schemes and patterns were created, in which he used not only impasto and relief-like paint but also ribbons and wooden strips as color and surface structuring means.

---

中国上海市浦东新区祖冲之路 2277 弄 1 号

Tel: +86 21 5157 2222

Email: [info@howartmuseum.o](mailto:info@howartmuseum.o)